

© Совет Европы/Европейский Суд по правам человека, 2012. Суд не несет ответственность за содержание настоящего краткого изложения. Более подробная информация содержится в полном указании об авторских правах в конце документа.

© Council of Europe/European Court of Human Rights, 2012. This translation does not bind the Court. For further information see the full copyright indication at the end of this document.

© Conseil de l'Europe/Cour européenne des droits de l'homme, 2012. La présente traduction ne lie pas la Cour. Pour plus de renseignements veuillez lire l'indication de copyright/droits d'auteur à la fin du présent document.

Информационный бюллетень по прецедентной практике Европейского Суда № 122

Август-сентябрь 2009

Компания «Проседо капитал корпорейшн» против Норвегии [Procedo Capital Corporation v. Norway] (жалоба № 3338/05)

Постановление от 24.9.2009 [Первая Секция]

Статья 6

Гражданский процесс

Пункт 1 статьи 6

Беспристрастный трибунал

Независимый трибунал

Решение апелляционного суда не прекращать разбирательства после отстранения одного из судей по основаниям объективной беспристрастности: *нарушение не установлено*

Обстоятельства дела – При рассмотрении апелляционной жалобы в рамках разбирательства по поводу сделок с ценными бумагами между компанией-заявителем и брокером суд предложил сторонам назвать имена двух финансовых экспертов для участия в деле в качестве заседателей. Брокер предложил назначить А., партнера крупной бухгалтерской фирмы; компания-заявитель не представила в установленный законом срок возражений. Соответственно, когда началось рассмотрение жалобы, в состав суда входили трое профессиональных судей и двое экспертов, включая А. Через несколько дней после начала слушания сразу после того, как адвокат компании-заявителя выступил со вступительной речью, А. проинформировал стороны, что его фирма была привлечена к выполнению поручения материнской компании брокера в связи с листингом на бирже. Суд отстранил А. от участия в деле, но отклонил ходатайство компании-заявителя о прекращении дела, установив, что отстранение А. не дисквалифицирует оставшихся судей. В Европейском Суде компания-заявитель жаловалась на то, что суд не был беспристрастен.

Право – Пункт 1 статьи 6: В деле отсутствовали доказательства личной предвзятости А., однако учитывая его положение партнера в консалтинговой фирме, которая предоставляла аудиторские и бухгалтерские услуги материнской компании одной из сторон разбирательства, имелись правомерные, хотя и не особенно серьезные основания для того, чтобы усомниться в его объективной беспристрастности. Тем не менее, суд единогласно поддержал ходатайство компании-заявителя об отводе А., и его участие было ограничено сравнительно ранней стадией слушания и прекратилось сразу после нее. Суд не убежден, что состав суда, сложившийся после отвода А., не соответствовал требованию беспристрастности. Предположение о том, что А. мог оказать влияние на решение суда о выделении в отдельное производство встречного иска компании-заявителя, является неубедительным, поскольку было принято в отсутствие А. и, по сути, поддержало собственную позицию компании-заявителя по данному вопросу. Какие-либо опасения, возникающие из того, что А. мог оказать влияние на других членов суда в процессе неформального обмена мнениями, были адекватно оценены в единогласном распоряжении об его отводе и единогласном решении о том, что его отстранение не влечет дисквалификацию остальных судей. После отвода А. суд слушал доводы сторон еще одиннадцать дней и совещался в течение двух дней до того, как принял свое решение. Таким образом, нельзя утверждать, что А. был прямо или косвенно вовлечен в разрешение спора. Характер и небольшая продолжительность его участия в разбирательстве не могли вызвать у компании-заявителя правомерные сомнения в беспристрастности суда в целом. Соответственно, суд не был обязан прекратить разбирательство и собраться в ином составе.

Вывод: нарушение не установлено(единогласно).

© Совет Европы/Европейский Суд по правам человека, 2012

Официальными языками Европейского суда по правам человека являются английский и французский. Суд не несет ответственность за содержание и качество настоящего перевода. Доступ к нему может быть получен через базу данных по прецедентной практике Европейского суда по правам человека HUDOC (<http://hudoc.echr.coe.int>) или любую другую базу данных, для использования в которой Суд его передал. Разрешается воспроизведение настоящего перевода в некоммерческих целях при условии указания полного наименования дела со ссылкой на авторские права. Для целей коммерческого использования какой-либо части настоящего перевода, пожалуйста, обращайтесь по адресу: publishing@echr.coe.int.

© Council of Europe/European Court of Human Rights, 2012

The official languages of the European Court of Human Rights are English and French. This translation does not bind the Court, nor does the Court take any responsibility for the quality thereof. It may be downloaded from the HUDOC case-law database of the European Court of Human Rights (<http://hudoc.echr.coe.int>) or from any other database with which the Court has shared it. It may be reproduced for non-commercial purposes on condition that the full title of the case is cited, together with the above copyright indication. If it is intended to use any part of this translation for commercial purposes, please contact publishing@echr.coe.int.

© Conseil de l'Europe/Cour européenne des droits de l'homme, 2012

Les langues officielles de la Cour européenne des droits de l'homme sont le français et l'anglais. La présente traduction ne lie pas la Cour, et celle-ci décline

toute responsabilité quant à sa qualité. Elle peut être téléchargée à partir de HUDOC, la base de jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme (<http://hudoc.echr.coe.int>), ou de toute autre base de données à laquelle HUDOC l'a communiquée. Elle peut être reproduite à des fins non commerciales, sous réserve que le titre de l'affaire soit cité en entier et s'accompagne de l'indication de copyright ci-dessus. Toute personne souhaitant se servir de tout ou partie de la présente traduction à des fins commerciales est invitée à le signaler à l'adresse suivante : publishing@echr.coe.int.